

Rab Marcos Metta M.  
Minián Talmud Monte Sinaí  
Rosh Majón Torá VaDaat Monte Sinaí

## Tu Bishbat - Concepto, Sentido y Costumbres

El día 15 de Shebat es considerado un día de cierto júbilo, tal como está estipulado en el Shulján Aruj, que en este día no se pueden realizar ayunos y no se recitan las peticiones de penitencia que se acostumbran a pronunciar el resto de los días del año, normas que aplican a los días que tienen un sentido de alegría o júbilo.

El motivo de esto, es por ser el día establecido como año nuevo del ciclo frutal; el sentido de este año nuevo o comienzo de año es estrictamente legal o halájico, ya que existen un gran conjunto de preceptos (*Orlá, Terumot, Maaserot y Kedushat Sheviit* en frutas) relacionados con el campo y sus frutos en los cuales es imprescindible llevar un conteo cíclico para efecto del cumplimiento de las normas establecidas por la Torá; para esto el papel que juega *Tu Bishbat* es central.

**Equivocadamente** se llega a confundir *Tu Bishbat* con el día en el que los frutos del árbol son juzgados para determinar su calidad y abundancia; esto es un error, ya que el día del juicio para los frutos del árbol es en la fiesta de *Shabuot* como lo estipula la *Mishná* en *Rosh HaShaná*<sup>1</sup>.

**¿Por qué se eligió *Tu Bishbat* cómo comienzo de año para los árboles?**

---

<sup>1</sup> Ver *Jazón Obadiá, Tu Bishbat*, en los comentarios al comienzo del libro.

Rab Marcos Metta M.  
Minián Talmud Monte Sinaí  
Rosh Majón Torá VaDaat Monte Sinaí

El *Talmud*<sup>2</sup> comenta al respecto que para la época de *Tu Bishbat* ya han caído la mayoría de las lluvias en la tierra de Israel, pues la época de lluvias es en los meses de *Jeshván, Kislev, Tebet, Shebat, Adar*, y la mitad de *Nisán*.

*Rashi*<sup>3</sup> agrega a esta explicación, que es el momento en el que la savia<sup>4</sup> comienza a subir al árbol, **y a partir de este momento comienza el brote de las frutas**; esto quiere decir que el árbol ya está listo para comenzar su ciclo para dar sus frutos.

---

<sup>2</sup> *Rosh haShaná* pág. 14.

<sup>3</sup> Ídem.

<sup>4</sup> La savia sube desde la raíz en forma de savia cruda o bruta, una solución de sustancias absorbidas del suelo. Para ascender, pasa de célula en célula, sobre todo por ósmosis a través de las paredes celulares, y llega hasta las hojas, donde experimenta alteraciones químicas bajo la influencia de la luz. Los cambios más importantes son la absorción de dióxido de carbono de la atmósfera y la formación de compuestos orgánicos. Cuando desciende, la savia, llamada ahora savia elaborada, distribuye por la planta los compuestos orgánicos, que constituyen el alimento de las células. La savia elaborada contiene azúcares, aminoácidos (los componentes principales de las proteínas) y hormonas vegetales. **La velocidad de circulación de la savia es menor durante el invierno; su aumento es uno de los primeros signos de la llegada de la primavera.** (la negrita no es parte del artículo original sino del autor de este artículo).

Rab Marcos Metta M.  
Minian Talmud Monte Sinaí  
Rosh Majón Torá VaDaat Monte Sinaí

*Bet Shamay* y *Bet Hilel* no discuten en este motivo, su discusión es cuál es la fecha más cercana a esta época en la que el árbol comienza su ciclo de florecimiento y brote de sus frutos<sup>5</sup>.

Según la explicación de *Rashí*, la elección de este día como año nuevo para los árboles, se debe a una relación directa con la naturaleza del florecimiento y brote de sus frutos a partir de esta fecha, y comúnmente la nueva producción de frutas es a partir de esta época; en consecuencia es la fecha que divide entre una producción de frutas a la otra, para las diferencias halájicas correspondientes.

El *Tosafot*<sup>6</sup> tiene una perspectiva distinta a *Rashí*, él opina que las frutas que hayan brotado del árbol antes de *Tu Bishbat* son resultado de las lluvias del año anterior a *Rosh HaShaná* (1ero de *Tishrí*), y los frutos que brotaron después de *Tu Bishbat* son resultado de las lluvias de este año.

De acuerdo a esta explicación realmente el día 1ero de *Tishrí*, es realmente el año nuevo del árbol, solamente que si brotó el fruto después de *Tu Bishbat* sabemos que es por la lluvia que cayó este año después de *Rosh haShaná*, en cambio, si brotó antes de *Tu Bishbat*, sabemos que es producto de las lluvias del año pasado previo a *Tishrí*, y por lo tanto debe ser considerado como fruto del año pasado para los efectos halájicos correspondientes.

### **¿Por qué *Tu Bishbat* se considera un día de júbilo?**

---

<sup>5</sup> Ver *Tosafot* en *Rosh haShaná* pág. 14. Con el título “*beEjad Bishbat May Taamá*”

<sup>6</sup> Ídem.



Rab Marcos Metta M.  
Minián Talmud Monte Sinaí  
Rosh Majón Torá VaDaat Monte Sinaí

Como hemos explicado, *Tu Bishbat* es considerado el comienzo del nuevo ciclo frutal del árbol, y señal de que próximamente florecerán y brotarán sus frutos, este evento de manera natural genera sentimientos de alegría en las personas que tienen contacto directo con el campo.

Pero, ¿Qué sentido o significado tiene para la persona de ciudad que no tiene contacto con el campo y sus ciclos?

El hecho que los *Jajamim* establecieron el día de *Tu Bishbat* como un día de júbilo y alegría, nos indica que tenemos que poner atención al comienzo del ciclo de florecimiento y retoño frutal, pues los huertos y jardines se llenarán de colores, olores y sabores maravillosos y exquisitos. El hombre sensible se satisface en su sorpresa ante la hermosura de la creación; atónito y fascinado frente a la perfección y finura que contempla.

Todos los sentimientos que acontecen al hombre sensible, rescinden en profundo respeto y admiración a ese Ser que está tan distante de nuestra concepción humana, pero a la vez tan cercano a nuestros corazones.

*Tu Bishbat* es considerado un día de júbilo, para darle su merecido lugar a todos estos sentimientos y permitirlos fluir, la **forma** de los decretos rabínicos nos transportan al **fondo** espiritual que es el verdadero fin de nuestra existencia.

Aprender a apreciar y admirar lo común y cotidiano, es un factor o agente muy importante en la construcción de un vínculo fuerte y profundo con nuestro Creador y creo sin temor a equivocarme que es de los regalos más preciados que podemos dar a nuestros hijos.



Rab Marcos Metta M.  
Minián Talmud Monte Sinaí  
Rosh Majón Torá VaDaat Monte Sinaí

Que mejor día que *Tu Bishbat* para enseñar y destacar la hermosura y bondad que se encuentran en los ciclos de la naturaleza, diseñada por el Creador para nuestra satisfacción y bienestar.

### **Costumbres de *Tu Bishbat***

1) Está prohibido ayunar el día de *Tu Bishbat*. Ésta prohibición según la opinión del *Maguén Abraham* tiene fundamento talmúdico, y no es solamente una costumbre, por lo tanto no podrá ayunar un novio el día de su boda que se celebra en *Tu Bishbat*.

Así también las personas que acostumbran a ayunar en los aniversarios que conmemoran seres queridos fallecidos, no podrán ayunar si el día del aniversario acontece en *Tu Bishbat*.<sup>7</sup>

2) No se recitan plegarias de penitencia<sup>8</sup> el día de *Tu Bishbat* y el día previo a *Tu Bishbat* en el rezo de *Minjá* (rezo vespertino).

---

<sup>7</sup> Con respecto a la prohibición de ayunar el día de la boda en *Tu Bishbat* ver *Maguén Abraham* cap. 573 inciso 1, *Jazón Obadiá Tu Bishbat* pág. 3. Con respecto al ayuno el día de aniversario, se infiere de lo anterior.

Los que acostumbran a llevar acabo ayunos en los días de *Shobabim* (acrónimo de las Perashiot que conforman desde *Shemot* hasta *Mishpatim*), en *Tu Bishbat* no pueden ayunar; ver *Tziporen Shamir* cap. 6, incisos 91-93, acerca de cómo reponer los ayunos faltantes.

<sup>8</sup> Los rezos que proceden al rezo de la Amidá, que incluyen la confesión de los pecados, los 13 atributos de piedad divina y el salmo número 25 (*LeDavid*), junto con el rezo *Abinu Malkenu* inmediato al salmo 25. También es costumbre omitir el salmo 20 (*Yaanjá*) que se encuentra entre *Ashré* y *Ubá LeTsión* y el salmo 86 (*Tefilá*

Rab Marcos Metta M.  
Minián Talmud Monte Sinaí  
Rosh Majón Torá VaDaat Monte Sinaí

3) Se acostumbra a comer especies variadas de frutas, tanto entre los *sefaradim* cómo entre los *ashkenazim*. Algunos acostumbran a festejar en reunión familiar, y algunos solamente se conforman con comer alguna fruta en honor al día<sup>9</sup>.

Entre algunos grupos jasídicos se respira un verdadero ambiente de fiesta en *Tu Bishbat*, visitando al *Rebe*, y realizando festejos grupales<sup>10</sup>.

4) Existen comunidades judías de medio oriente<sup>11</sup> que acostumbraron a realizar el *Séder Tu Bishbat*, que consiste en comer 30 tipos de frutas distintos, recitar versículos de la Torá y comentarios del Zohar que corresponden a cada fruta; este *Séder* fue establecido por el libro *Jemdat HaYamim*<sup>12</sup> de acuerdo a conceptos cabalísticos.

---

*LeDavid*) posterior al *Kadish Titkabal*, por tratar asuntos relacionados con aflicción y sufrimiento.

<sup>9</sup> *Moadim BaHalajá* (Zavin), pág. 278, edición *Kol Mebaser, Eretz Israel* (Tikuchinsky) pág. 59.

<sup>10</sup> *Har Tzví*, (R. Tzví Schejter) pág. 115. Para más información acerca de *Tu Bishbat* en la literatura Jasídica, ver Bné Isasjar (R. Tzví Elimelej Shapira Midinov) “*Maamar Jodesh Shebat*”, *Birkat David*, (R. David Abraham Mendelbaum), pág. 249.

<sup>11</sup> Ver *Yalkut Minhaguim* (R. Asher Vrestel), pág. 111, que así acostumbraron en la comunidad judía de Irak.

<sup>12</sup> Libro de ética y mística judía, basado principalmente en conceptos de la cábala, no se sabe con certeza quien es su autor; muchas teorías se dijeron al respecto con resultados inconclusos. El libro levantó mucha polémica por tener indicios de pertenecer a algún seguidor del grupo del falso mesías Shabetay Tzví; a raíz de esta

Rab Marcos Metta M.  
Minián Talmud Monte Sinaí  
Rosh Majón Torá VaDaat Monte Sinaí

Las 30 frutas se dividen en 3 grupos de 10, representando las 10 Sefirot que se encuentran en los mundos espirituales de *Beriá*, *Yetzirá* y *Asiá* respectivamente, y al ser consumidas y desechadas las cascacas, se hace el acto figurativo de desechar las fuerzas negativas (*kelipot* o cáscaras) de cada uno de esos niveles espirituales.

Este *Séder* está impreso en el libro “Perí Etz Hadar”.

En las comunidades judías provenientes de Siria no se acostumbró a llevar a cabo este *Séder*<sup>13</sup>.

5) Hay congregaciones que acostumbraron a comer en *Tu Bishbat* frutas secas, el motivo de esta costumbre es porque trataban de conseguir frutas de la tierra de Israel, y si fueran frutas frescas se echarían a perder rápidamente durante su transportación, por eso se optaba por frutas secas, para que se puedan conservar por mucho más tiempo.

6) En la actualidad existen sectores o grupos que le dan a *Tu Bishbat* un sentido de preservación ecológica, organizándose para plantar árboles y reforestar bosques en la tierra de Israel.

En *Tu Bishbat* de 1890 el R. *Zeev Yabetz* salió a festejar el día de *Tu Bishbat* plantando árboles con sus alumnos, manifestando que se debe de instituir el día de *Tu Bishbat* cómo un día de festejo para las escuelas

---

polémica, se generó una división de opiniones con respecto a la aprobación de su contenido.

<sup>13</sup> Así escuché en una grabación del Profesor *Itzjak Askof* explicando las costumbres de *Tu Bishbat* en Alepo, con respecto a Damasco, así me dijo el *Jajam Albert Hamra*.

Rab Marcos Metta M.  
Minián Talmud Monte Sinaí  
Rosh Majón Torá VaDaat Monte Sinaí

judías para disfrutar y valorar la tierra que nos fue entregada por Dios. A partir de ese momento se fue adoptando e instituyendo esa práctica por diferentes organizaciones y asentamientos judíos a lo largo y ancho de la Tierra de Israel<sup>14</sup>.

7) En los últimos años se ha difundido entre las comunidades la costumbre de recitar un rezo especial para obtener un Etrog bello para cumplir la *Mitzvá* de *Arbaat HaMinim* en *Sukot*, este rezo fue compuesto por el Famoso *Rab Yosef Jayim* de Bagdad (*Ben Ish Jay*).

El sentido de recitar esta petición en *Tu Bishbat* es porque la savia comienza a circular en el árbol como ya explicamos, y por lo tanto es momento de rezar que el fruto del Etrog sea hermoso y apto para cumplir la *Mitzvá* en *Sukot*; ya que el comienzo del ciclo siempre es un momento de reflexión y atención; será posible recitar esta petición con concentración e intención.

### **Costumbres de las comunidades judías provenientes de Siria**

1) En Damasco y Alepo muchas familias acostumbraban a hacer cena familiar y se ponían variedad de frutas en la mesa, se trataba de conseguir frutas de comienzo de temporada para decir la berajá de *Shehejyanu*<sup>15</sup> y se repartían bolsas de frutas a los niños<sup>16</sup>.

---

<sup>14</sup> Información extraída de Wikipedia en hebreo con el título “ט"ו בשבט”.

<sup>15</sup> Bendición de agradecimiento a Dios, por tener la dicha de vivir el momento especial que se está experimentando. Se acostumbra a decir esta bendición en ocasiones sublimes, como las fiestas judías, o cuando vivenciamos momentos no cotidianos,

Rab Marcos Metta M.  
Minian Talmud Monte Sinaí  
Rosh Majón Torá VaDaat Monte Sinaí

3) En Alepo en la reunión familiar de *Tu Bishbat* leían los 10 mandamientos con su explicación en árabe (“*shirih R. Saadiá Gaón*” o “*Abtiddá Kalamna*”)<sup>17</sup>, pues la semana que se celebra *Tu Bishbat* por lo general es *Perashat Ytró*, la Perashá en la que se leen los 10 mandamientos<sup>18</sup>.

4) En Alepo trataban de conseguir frutas de la Tierra de Israel para poder decir *berajá* sobre ella, pues el ambiente de *Tu Bishbat* estaba relacionado y asociado por la comunidad con el amor a la Tierra de Israel, (aunque no es ese el significado original de *Tu Bishbat*, se fue transformando en un día emblemático de cariño a la tierra de Israel)<sup>19</sup>.

---

como disfrutar de una fruta que no tenemos todo el año, pues en esos momentos nos damos cuenta que “ha pasado el tiempo” y gracias a Dios seguimos aquí.

<sup>16</sup> Así escuché de mi señora madre *Germaine* y mi tío *Moise Moadeb*, que Hashem les mande larga vida, salud y bienestar.

<sup>17</sup> Lo escuché del profesor *Itzjak Askof*.

<sup>18</sup> También se leían los 10 mandamientos con su explicación en árabe el sábado por la noche de *Perashat Beshalaj* que es un *Shabbat* previo a *Perashat Ytró*.

<sup>19</sup> Ídem 17.